

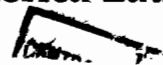
BIBLIOTECAS



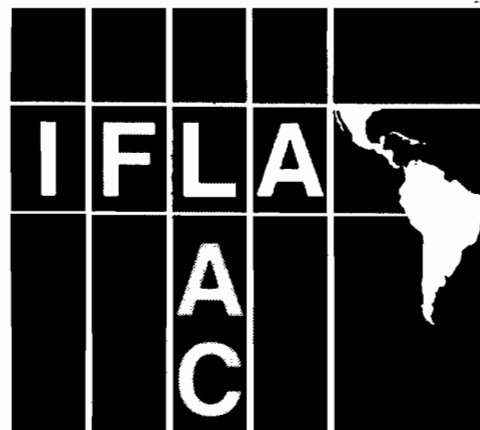
LAT  
644

CENTRO UNIVERSITARIO  
DE INVESTIGACIONES  
BIBLIOTECOLÓGICAS

Normas utilizadas en los  
servicios bibliotecarios  
y de información  
en América Latina y el Caribe



Estela Morales Campos  
Homero Quezada Pacheco



dgapal

Normas utilizadas en los servicios  
bibliotecarios y de información  
en América Latina y el Caribe

LAT. 600026

# Adg 293

# 513 857

2010-12-06

EDICIÓN: HOMERO QUEZADA PACHECO

TIPOGRAFÍA: JAVIER PERUCHO

NORMAS UTILIZADAS EN LOS SERVICIOS  
BIBLIOTECARIOS Y DE INFORMACIÓN  
EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Estela Morales Campos  
Homero Quezada Pacheco

D. R. © Segunda edición 2000

Universidad Nacional Autónoma de México

Dirección General de Asuntos del Personal Académico

Edificio C y D, 4° piso, Zona Cultural, CU, CP 04510

Tels: 56 65 0 5 52 / 56 65 50 26 Fax: 56 66 02 56

Correo electrónico: moce@servidor.unam.mx

ISBN 968-36-7704-5

*Impreso y hecho en México*



México

IFLA / LAC  
*Directorio*

Adolfo Rodríguez Gallardo, MÉXICO  
*Presidente*

Alice Miranda, COSTA RICA  
*Secretaria*

Sueli A. do Amaral, BRASIL  
Pamella Benson, TRINIDAD Y TOBAGO  
Miriam Crespo, CUBA  
Marie-Françoise Bernabé, MARTINICA  
Clara Budnik, CHILE  
Stella M. Fernández, ARGENTINA  
Blanca Hodge, ANTILLAS HOLANDESAS  
Estela Morales Campos, MÉXICO  
Gloria María Rodríguez Santa María, COLOMBIA  
Roberto J. Servidio, ARGENTINA  
Ivone Tálamo, BRASIL  
María Elena Zapata, VENEZUELA  
*Comité Permanente*

Elizabeth M. Ramos de Carvalho, BRASIL  
*Oficina Regional*

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos el apoyo de la Dirección General de Asuntos del Personal Académico de la Universidad Nacional Autónoma de México para la publicación del presente texto.

Debemos esta segunda edición, ampliada y enriquecida, merced a la generosa colaboración de Alice Miranda (de Costa Rica), Blanca Hodge (de Antillas Holandesas), Concepción Barquet (de México), Elizabeth M. Ramos de Carvalho, Ivone Tálamo y Sueli A. do Amaral (de Brasil), por sus aportaciones para completar la presente recopilación.¶



## PRESENTACIÓN

La presente recopilación constituye una segunda edición de las normas bibliográficas empleadas en América Latina y el Caribe, que trata de abarcar las de mayor uso y frecuencia en la región y que, a su vez, están relacionadas con las diversas facetas de la actividad bibliotecaria: con bibliotecas escolares, públicas, universitarias, especializadas; con educación bibliotecaria, edificios bibliotecarios, catalogación, etcétera. Tal selección incluye las normas creadas en otras latitudes que han sido adoptadas en América Latina y el Caribe y, desde luego, las de cada país de la región (en los casos donde se hayan creado).

La búsqueda se realizó en distintas bases de datos especializadas, tales como Infobila (Información y Bibliotecología Latinoamericana), creada en el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB) de la UNAM, así como en Librunam, diseñada por la Dirección General de Bibliotecas, también de la UNAM. Por otro lado, se recurrió al sistema en línea FirstSearch, patrocinado por la OCLC (On Line Computer Library Center), de la cual se consultó, principalmente, la base de datos Eric.

La versión que aquí presentamos se completó con la valiosa información enviada por varias

integrantes de IFLA-LAC: Alice Miranda, Blanca Hodge, Ivone Tálamo, Sueli A. do Amaral (del Comité Permanente) y Elizabeth M. Ramos de Carvalho (de la Oficina Regional); asimismo, en su actualización colaboró Concepción Barquet, jefa de la biblioteca del CUIB, quien nos proporcionó datos importantes, vertidos en la presente edición.

Como en la primera edición, las fichas bibliográficas se encuentran organizadas en orden alfabético por título; cada una de ellas está numerada, con el propósito de poder localizarla en la "Tabla de materias". Asimismo, al final de cada ficha, en párrafo aparte y EN VERSALITAS, se halla abreviado el tipo de norma a que pertenece.

En la "Tabla de materias" se registró la abreviatura de cada norma, su nombre completo y, en seguida, los números de las fichas que le corresponden. Al final de éstas, con otra organización (dada su especificidad), agregamos un apéndice con las normas brasileñas sobre documentación; normatividad que incluye el número que a cada una se le ha asignado, nombre, *en cursivas* y, a continuación —en portugués—, su respectiva descripción. (En la "Tabla de materias" se encuentra su página de ubicación entre corchetes.)

Una vez más, con la presente edición, esperamos haber contribuido con algunos de los programas trazados por la Sección de América Latina y el Caribe de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios (International Federation of Library Associations and Institutions, IFLA).¶

ESTELA MORALES CAMPOS

# NORMAS UTILIZADAS EN LOS SERVICIOS BIBLIOTECARIOS Y DE INFORMACIÓN EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

- 1 *ALA filing rules*. American Library Association. Filing Committee. Chicago, ala, 1980.

NA

- 2 *American National Standard for Information Retrieval Service Definition and Protocol Specification for Library Applications*. National Information Standards Organization (USA). New Brunswick (USA), Transaction, 1989. 50 p.

NRI

- 3 *Anglo-American Cataloguing Rules, North American Text: Chapter 6: Separately Published Monographs, Incorporating Chapter 9, "photographic and other reproductions" and revised to accord with the International Standard Bibliographic Description (Monograph)*. Winkler, Paul Walter. Chicago, American Library Association, 1974. 122 p.

NC

- 4 *An illustrated guide to the International Standard Bibliographic Description for Monographs*. Sayre, John L.; Hamburger, Roberta (comps.). Enid, Oklahoma, Seminary, 1976. 85 p.

NB

- 5 *"An Overview of the Anglo-American Cataloguing Code and Comparison Between the Code and Russian Bibliographic Standards"*. Montvilloff, Natalia. *International Cataloguing and Bibliographic Control*, 26, Jan.-Mar. 1997, p. 17-19.

NB

- 6 *Appendix to the Public Library Standards*. Mclean, Isabel K. Ottawa, Canadian Library Association, 1969. 14 p.

NBP

- 7 *Australian Prison Libraries, Minimum Standard Guidelines*. Canberra, Australian Library and Information Association, 1990. 20 p.

NBES

- 8 *Avenues to Excellence: Standards for Illinois Public Libraries*. Illinois Library Association. Springfield, Ill., Illinois State Library, 1983. 136 p.

NBP

- 9 *Beschrijvingsregels voor niet - boekmaterialen* [vert. En bew. Uit het Engels door fobid]. Den Haag, Nederlands Bibliotheek - en Lektuurcentrum, 1993. 140 p.

NB

- 10 *Beschrijvingsregels voor niet seriele publikaties* [vert. En bew. Uit het Engels]. Den Haag, Nederlands Bibliotheek - en Lektuurcentrum, 1982. 87 p.

NB

- 11 *"Bibliographic Standards for the New Age"*. Oddy, Pat. *Library Review*, 45 (2), 1996, p. 30-40.

NB

- 12 *Biblioteca pública: normas y procedimientos*. Navellán Fernández, Teresa. Santiago de Chile, Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Coordinación Nacional de Bibliotecas Públi-

cas, 1991. 151 p.

NBP

- 13 *Bibliotecas públicas: Normas elementales para su promoción*. Checa de Silva, Carmen. Lima, Biblioteca Nacional del Perú [literatura gris], 1977. 21 p.

NBP

- 14 "Building a Secure Library System (basics of computer system security)". Benson, Allen C. *Computers in Libraries*, 18 (3), Mar. 1998. p. 24-61.

NEB

- 15 *Cataloging Heresy: Challenging the Standard Bibliographic Product* [Proceedings of the Congress for Librarians, february 18, 1991]. Weinberg, Bella Hass (ed.) Medford, New Jersey, Learned Information, 1992. 217 p.

NC

- 16 *Código de préstamo interbibliotecario*. Asociación de Bibliotecarios de Investigaciones de Enseñanza Superior y de Investigación (ABIESI). México, AMBAC, 1976.

NPI

- 17 *College Libraries: Guidelines for Professional Service and Resource Provision*. U.K. Library Association. London, U.K. Library Association, 1982. 64 p.

NBU

- 18 *Common Command Language for Online Interactive Information Retrieval*. Developed by the National Information Standards Organizations. Bethesda, Maryland, NISO Press, 1994. 25 p.

NRI

- 19 "Comparación entre las normas para el servicio bibliotecario de la ALA y de ABIESI". Sánchez Romay, Marcela. México, *Bibliotecas y Archivos* (6), 1975, p. 147-156.

NSB

- 20 *Contribución bibliotecológica al diseño de los edificios para bibliotecas académicas* [Tesis. Maestría]. Naumis Peña, Catalina. México, UNAM. Facultad de Filosofía y Letras. División de Estudios de Posgrado, 1995. 335 p.

NEB

- 21 "The Core Record: a New Bibliographic Standard". Cromwell, Willy. *Library Resources and Technical Services*, 38 (4), 1994, p. 415-424.

NB

- 22 *Data Elements for Binding Library Materials, an American National Standard*. Developed by the National Information Standards Organization. Bethesda, Maryland, NISO. 37 p.

NEN

- 23 *Development of Performance Standards for Library Binding, Phase I, Report of the Survey Team April 1961, Library Technology Project, American Library Association*. Chicago, ALA, 1961. 62 p.

NEN

- 24 *Directrices para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües*, UNE 50-106-90. Asociación Española de Normalización y Certificación. Madrid, AENOR, 1990.

NT

- 25 *Edificios y equipamiento de bibliotecas públicas*. The British Council. Madrid, Ministerio de Cultura, Centro de Coordinación Bibliotecaria, 1992. 165 p.

NEB

- 26 *Facilities Standards for Arts Libraries and Visual Resources Collections, Art Libraries Society of North America*. Irvine, Betty Jo. (ed.). Englewood, Colorado, Libraries Unlimited, 1991. 216 p.

NBES

- 27 "Flying Solo; Implementing the Library Competency Standards (at Curtin 12. University of Technology)". Hazell, Anne M. *Australian Library Journal*. Sidney, 45, Feb. 1996, p. 40-80.

EB

- 28 *General International Standard Bibliographic Description*. Annotated Text. Prepared by the ISBD Review Committee Working Group set up by the IFLA Committee on Cataloguing. IFLA, 1992. 36 p.

NB

- 29 *Guide to the Library Binding Institute, Standard for Library Binding*. Merrill-Oldham, Jan; Parisi, Paul A. Chicago, ALA, 1990. 62 p.

NEN

- 30 *Guidelines for Authors, Editors and Publishers of Literature in the Library and Information Field*. American Library Association, 1983. 5 p.

NE

- 31 *Guidelines for National Information Transfer Centres on the Establishment of the International Information System on Research in Documentation (ISORID)*. United Nations for Educational, Scientific and Cultural Organization. Paris, UNESCO. 6 p.

NIIB

- 32 *Guidelines for Public Libraries*. Prepared for the IFLA Section of Public Libraries. IFLA. Section of Public Libraries. Munchen, IFLA. Section of Public Libraries, 1986. 90 p.

NBP

- 33 "In Texas and Missouri, School Library Standards". Glick, Andrea. *School Library Journal*, Texas, 43 (8), Aug. 1997. p. 16.

NBE

- 34 *Indicadores para bibliotecas públicas*. SEP/Direc-

ción General de Publicaciones y Bibliotecas. México, SEP/Dirección General de Publicaciones y Bibliotecas, 1984. 71 p.

NEB

- 35 "The IFLA Fax Guidelines". IFLA. *Journal of Interlibrary Loan, Document Delivery & Information Supply*, 6 (4), 1996, p. 5-10.

NPI

- 36 *Information Interchange Format*. Developed by the National Information Standards Organization. Bethesda, Maryland, Niso Press, 1994. p. 6.

NIIB

- 37 *Information Power: Guidelines for School Library Media Programs*. American Association of School Library. Chicago, American Library Association: Association for Educational Communications and Technology, 1988. 171 p.

NBE

- 38 *Information Retrieval (Z39.50): Application Service Definition and Protocol Specification*. National Information Standards Organization. Bethesda, Maryland, NISO Press, 1995. 163 p.

NRI

- 39 *Interlibrary Loan Data Elements, American National Standard for Interlibrary Loan Data Elements*. National Information Standards Organization (USA). Approved in february 2, 1989 by American National Standards Institute. New Brunswick, Transaction, 1990. 47 p.

NPI

- 40 *International Standard Bibliographic Description for Cartographic Materials*. Recommended by the ISBD Review Committee. Approved by the Standing Committees of the IFLA Section on Cataloguing and the IFLA Section of Geography and Map Libraries. IFLA, 1987. 55 p.

NB

- 41 *International Standard Bibliographic Description for Computer Files*. Recommended by the Working Group on the International Standard Bibliographic Description for Computer Files. Set up by the IFLA Committee on Cataloguing. IFLA, 1990. 98 p.

NB

- 42 *International Standard Bibliographic Description for Monographic Publications*. Recommended by the ISBD Review Committee. Approved by the Standing Committees of the IFLA Section on Cataloguing. IFLA, 1987. 62 p.

NB

- 43 *International Standard Bibliographic Description for Non-Book Materials*. Recommended by the ISBD Review Committee. Approved by the Standing Committees of the IFLA Section on Cataloguing. IFLA, 1987. 74 p.

NB

- 44 *International Standard Bibliographic Description for Older Monographic Publications (Antiquarian)*. Recommended by the Project Group on the International Standard Bibliographic Description for Older Monographic Publications (Antiquarian). Approved by the Standing Committees of the IFLA Section on Cataloguing and the IFLA Section on Rare Books and Manuscripts. IFLA, 1991. 100 p.

NB

- 45 *International Standard Bibliographic Description for Printed Music*. Recommended by the Project Group on ISBD (PM) of the International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML). Approved by the Standing Committees of the IFLA Sections on Cataloguing and Information Technology.

IFLA, 1991. 73 p.

NB

- 46 *International Standard Bibliographic Description for Serials*. Recommended by the ISBD Review Committee. Approved by the Standing Committees of the IFLA Section on Cataloguing and the IFLA Section on Serial Publications. IFLA, 1988. 76 p.

NB

- 47 *International Standard System for the Cataloguing of Education Scientific and Cultural Films and Filmstrips*. UNESCO, 1954. 53 p.

NC

- 48 *International Standards for Documentation and Terminology*. International Organization for Standardization. Geneva, ISO Information Centre, Bibliography 7, 1981. 19 p.

- 49 "International Standards in Process". *ISO Bulletin*, 26 (2), 1995, p. 1-16.

NB / NT

- 50 *ISBD (G), General International Standard Bibliographic Description*. Annotated text, prepared by the ISBD Review Committee Working Group set up by the IFLA Committee on Cataloguing. Munchen, K. G. Saur, 1992. 36 p.

NB

- 51 *ISBD Manual, a Guide to the Interpretation and Use of the International Standard Bibliographic Description*. Prepared at the request of the IFLA UBCIM Programme by Anthony G. Curwen (for the) General Information Programme and UNISIST. Paris, UNESCO, 1990. 205 p.

NB

- 52 *Library Resource Provision in Schools: Guidelines and Recommendations*. U.K. Library Association. London, U.K. Library Association, 1977. 57 p.

NBE

- 53 *Library Statistics, an American National Standard*. Developed by the National Standards Organization. Approved in July 24, 1995 by the American National Standards Institute. Bethesda, Maryland, NISO, 1997, 18 p.

NES

- 54 *Memoria de la elaboración de normas para espacios físicos de las bibliotecas del sistema bibliotecario de la UNAM* [Tesis. Licenciatura]. Mendoza Zavala, María Esther. México, SEP/Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía, 1998. 199 p.

NEB

- 55 *National Retrieval (Z39.50), Application Service Definition and Protocol Specification*. Approved in May 10, 1995 by the American National Standards Institute. Developed by the National Information Standards Organization (USA). Bethesda, Maryland, NISO, 1995. 163 p.

NRI

- 56 "New Guidelines and Standards". Haycock, Ken. *Emergency Librarian*. USA, 25 (2), Nov.-Dec., 1997, p. 7.

NBE

- 57 *Norma para referencias bibliográficas*. Lafuente López, Ramiro; Pagaza García, Rafael. México, 1989. 31 p.

NB

- 58 *Normas de catalogación para bibliotecas universitarias*. Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior. División de Documentación y Fomento Bibliotecario. Bogotá, Colombia, Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior, 1975. 98 p.

NBU

- 59 "Normas para acreditación 1972". Asociación

Americana de Bibliotecarios. México, *Bibliotecas y Archivos* (4), 1973, p. 135-150.

EB

- 60 *Normas para bibliotecas escolares: resolución ministerial núm. 1241-84-ED*. Lima, Perú [literatura gris], 1984. 9 p.

NBE

- 61 "Normas para bibliotecas generales universitarias de Colombia". *Bibliotecas y Archivos* (6), 1975, p. 139-146.

NBU

- 62 *Normas para bibliotecas públicas*. Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios. Sección de Bibliotecas Públicas. Madrid, Asociación Nacional de Bibliotecarios Archiveros y Arquéólogos, 1973. 108 p.

NBP

- 63 *Normas para bibliotecas universitarias*. UNAM/Dirección General de Bibliotecas. México, UNAM/Dirección General de Bibliotecas, 1980, 35 p.

NBU

- 64 *Normas para bibliotecas universitarias colombianas* [Seminario de Bibliotecas Universitarias, 1974, Cali, Colombia]. Sánchez Toro, Saúl. Cali, Universidad del Valle, 1974. 10 p.

NBU

- 65 *Normas para el control bibliográfico de materiales raros*. Casas de Faunce, María. Río Piedras, Puerto Rico [literatura gris], 1985. 13 p.

NB

- 66 "Normas para el establecimiento y sostenimiento de bibliotecas públicas en la república mexicana". Gordillo Gordillo, Roberto Antonio. *Bibliotecas y Archivos* (9), 1978, p. 9-45.

NBP

- 67 *Normas para el funcionamiento de la unidad de*

*bibliotecas de investigación científica*. UNAM. Unidad de Bibliotecas de Investigación Científica. México, UNAM [literatura gris], 1977. 10 p.

NBES

68 "Normas mínimas para el servicio bibliotecario en universidades latinoamericanas". Gordillo Gordillo, Roberto Antonio. México, *Bibliotecas y Archivos* (6), 1975, p. 97-125.

NBU

69 *Normas para el procesamiento de materiales no bibliográficos en las bibliotecas escolares*. Vélez Mediz, Rafael. Caracas, Banco del Libro, 1974. 89 p.

NBE

70 *Normas para el servicio bibliotecario*. Asociación de Bibliotecarios de Instituciones de Enseñanza Superior e Investigación. Jalapa, Veracruz, ABIESI, 1968. 9 p.

NSB

71 "Normas para el servicio bibliotecario en Instituciones de Enseñanza Superior y de Investigación". ABIESI. México, *Boletín del Instituto de Investigaciones Bibliográficas*, 2 (1), ene.-jun. 1970, p. 195-205.

NSB

72 *Normas para simplificar y uniformar la práctica de la catalogación y la clasificación en las bibliotecas escolares hispanoamericanas*. Vélez Mediz, Rafael. Caracas, Banco del Libro, 1974. 247 p.

NBE

73 *Normas y pautas de servicio para bibliotecas públicas (BPC y nivel 1)*. Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y de Servicios de Bibliotecas. Caracas [literatura gris], 1997. 44 p.

NEB

74 *Output Measures for Public Library Service to Children: A Manual of Standardized Procedures*.

Walter, Virginia A. Chicago, American Library Association, 1992. 127 p.

NBP

75 *Pautas para bibliotecas públicas*. Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y de Bibliotecas. Madrid, FIAB, 1988. 101 p.

NBP

76 *Planning and Role Setting for Public Libraries: A Manual of Options and Procedures*. American Library Association. The Public Library Development Program. Chicago, ALA, 1987. 117 p.

NBP

77 *Prototipo de bibliotecas públicas*. Ministerio de Cultura. Madrid, Ministerio de Cultura, 1995. 137 p.

NBP

78 *Proyecto de normas mínimas de bibliotecas universitarias* [Congreso Nacional de Bibliotecología e Información, 1981, Lima, Perú]. Grupo de Trabajo Bibliotecas Universitarias. Lima, Asociación Peruana de Bibliotecarios, 1982. p. 20-27.

NBU

79 *Public Library Standards for Colorado*. Colorado State Dept. of Education, Denver. State Library and Adult Education Office. Colorado, Colorado State Dept. of Education, 1997.

NBP

80 *Redacción de referencias bibliográficas: normas oficiales del IILCA*. San José, Costa Rica, IILCA, 1985.

NB

81 "Reflexiones sobre PRODENASBI y la revisión de la propuesta de normas para el establecimiento y sostenimiento de bibliotecas públicas en la república mexicana". Gordillo Gordillo, Roberto Antonio. *Jornadas Mexicanas de Bi-*

bloteconomía/Zacatecas, Zac. México, AMBAC, 1983, p. 311-326.

NBP

- 82 *Regels voor de catalogusbouw / Federatie von Organisaties op het gebied van het Bibliotheek, Informatie en Dokumentatiewezen (FOBID)*. Tekstvoorbereiding en red. Ton Heijligers, met. medew. van Maria Somers, Marijke van der Linde-Wesley. Den Haag, Nederlands Bibliotheek en Lektuurcentrum, 1981. 231 p.

NC

- 83 "Regional Association Criteria and the 'Standards for College Libraries': The Informal Role of Quantitative Input Measures for Libraries in Accreditation". Coleman, Paul; Jarred, Ada D. *Journal of Academic Librarianship*, 20 (5-6), nov. 1994, p. 273-284.

NBU

- 84 *Reglamento general del sistema bibliotecario de la Universidad Nacional Autónoma de México*. UNAM/Dirección General de Bibliotecas. México, Biblioteca Universitaria: Boletín Informativo de la Dirección General de Bibliotecas, 1992. 12 p.

NBU

- 85 *Reglas de catalogación angloamericanas*. Preparado por la American Library Association; Universidad de Costa Rica (ed.). San José, Costa Rica, Universidad de Costa Rica, 1983.

NC

- 86 *Reglas de catalogación angloamericanas*. Preparado por la American Library Association; Gorman, Michael; Winkler, Paul W. Bogotá, Rojas Eberhard (eds.), 1998.

NC

- 87 *Reglas de catalogación angloamericanas*. Preparado por The American Library Association; Aguayo, Hortensia (trad.). Washington, D.C.,

OEA, 1980. 395 p.

NC

- 88 *Reglas de catalogación angloamericanas*. Preparado bajo la dirección de The Joint Steering Committee for Revision of ACCR. Gorman, Michel; Winkler, Paul W. (eds.); Amaya de Heredia, Margarita (trad.). Santafé de Bogotá, Colombia, R. Eberhard, 1998. 764 p.

NC

- 89 *Schema voor de indeling van de systematische katalogus in openbare bibliotheken / samengest. door de werkgroep classificatie*. - 4e herz. Dr. - Den Haag: Biblion, 1999. 158 p.

NC

- 90 "School Library Standards: A Force for Change in Library Services for Children and Young Adults". Mellon, Constance A.; Boyce, Emily S. *Journal of Youth Services in Libraries*, 6 (2), Win. 1993, p. 128-138.

NBE

- 91 *Sears List of Subject Headings*. Miller, Joseph (ed.). New York, Wilson, 1997. 786 p.

NT

- 92 *Seismic Safety Standards for Library Shelving*. Shelton, John A. Sacramento, California State Library Foundation, 1990. 45 p.

NEB

- 93 *Standard Cataloging for School and Public Libraries*. Intner, Sheila S.; Weihs, Jean Riddle. Englewood, Colorado, Libraries Unlimited, 1996. 278 p.

NC

- 94 *Standard Citation Forms for Published Bibliographies and Catalogs Used in Rare Book Cataloguing*. Prepared by Vanwingen, Peter M. and Belinda D. Urquiza: in collaboration with the Bibliographic Standards Committee of the Ra-

- re Books and Manuscripts Section. Washington, Library of Congress, Cataloguing Distribution Service, 1996. 216 p.
- NB
- 95 *Standard Citation Forms for Published Bibliographies and Catalogs Used in Rare Book Cataloguing*. Vanwingen, Peter M.; Davis, Stephen Paul. Washington, Library of Congress, 1982. 113 p.
- NB
- 96 *Standards Committee*. Association of Hospital and Institution Libraries. Hospital Library Standards Committee. Chicago, ALA, 1970. 25 p.
- NB
- 97 "Standards for College Libraries". Association of College and Research Libraries. College Libraries Section Standards Committee. USA, *College and Research Libraries News*, 56 (4), 1995, p. 245-257.
- NBU
- 98 *Standards for College Libraries*. Association of College and Research Libraries and American Library Association Standards Committee. Chicago, ALA, 1995.
- NBU
- 99 *Standards for Florida Public Libraries: A Vision for the 21st Century*. Burger, Leslie; Weaver, Barbara. Florida, Florida Library Association, Tallahassee, 1995.
- NBP
- 100 *Standards for Library Functions at the State Level*. Developed by the Survey and Standards Committee of the American Association of State Libraries, American Library Association. Chicago, ALA. 37 p.
- NBN
- 101 *Standards for Library Services, an Intellectual Survey*. Withers, F. N. Paris, UNESCO, 1974. 421 p.
- NSB
- 102 *Standards for Medical and Health Care Libraries: Canada*. Greenwood, Jan. Brighon, Reino Unido, IFLA, 1987.
- NBES
- 103 *Standards for Medical and Health Care Libraries: Problems and Prospects*. Picken, Fiona McKay. Brighon, U.K, IFLA, 1987.
- NBES
- 104 *Standards for School Media Programs*. Joint Committee of the American Association of School Librarians and the Department of Audiovisual Instruction of the National Education Association. Chicago, Illinois, American Library Association, 1969. 66 p.
- NBE
- 105 *Standards for Public Libraries*. International Federation of Library Associations, Public Library Section. Munchen, Verlag Dokumentation, 1977. 53 p.
- NBP
- 106 "Standards for Public Libraries: A Study in Quantitative Measures of Library Performance as Found in State Public Library Documents". Moorman, John. *Public Libraries*, 36 (1), Jan.-Feb. 1977, p. 32-39.
- NBP
- 107 *Standards for the International Exchange of Bibliographic Information*. Mcilwaine, I.C. (ed.) London, U.K. Library Association, 1991. 234 p.
- NIIB
- 108 *Standards for the Public Library Service in Scotland*. Convention of Scottish Local Authorities. Arts and Recreation Committee. Working

Party. Edinburg, Convention of Scottish Local Authorities, 1986. 47 p.

NBP

- 109 "Standards for State Library Agencies". Eberhart, W. Lyle. USA, *Library Trends*, 26 (3), 1978, p. 209-212.

NBN

- 110 *Standards for University Libraries*. Lynch, Beverly P. (ed.); Rodríguez, Adolfo. The Hague, IFLA Headquarters, 1986. 38 p.

NBU

- 111 *Standards for University Libraries*. IFLA. The Hague, IFLA Headquarters, 1986. 38 p.

NBU

- 112 *Technical Standards. An Introduction to Librarians*. Crawford, Walt. Boston, Massachusetts, G. K. Hall, 1991. 333 p.

NC

- 113 *Technical Standards. An introduction for Librarians*. Crawford, Walt. White Plains, New York, Knowledge Industry Publications, 1986. 299 p.

NC

- 114 "Towards a Model Statement of Standards for Public Library Services". Stroud, G.; Us-herwood, B. *Public Library Journal*, 10 (1), 1995. p. 1-10.

NBP

- 115 "The Universe Project: State of the Art of the Standards, Softwares and Systems which Will Underpin the Development. Part 3: Inter Library Loans Protocols; Multimedia Document Delivery; and Authentication and Directory Services". Clissman, C.; Murray, R.; Davidson, E.; Hands, J. *New Library World*. London, 99 (1140), 1998, p. 60.

NPI

- 116 *USBC (Universal Standard Bibliographic Code): its Origin and Evolution*. Ayres, F. M.; L. P. S. Nielsen; M. J. Ridley; I. S. Torsun. *Journal of Librarianship and Information Science*. 28 (2), 1996, p. 83-91.

NB¶

## NORMAS BRASILEIRAS SOBRE DOCUMENTAÇÃO

### *NB 102/61 Transliteração de caracteres cirílicos*

A transliteração é a ação de representar os sinais de um alfabeto por sinais de outro alfabeto. Esta transliteração tem aplicação principal nos trabalhos de bibliografia e biblioteconomia, pois permite a reprodução de textos escritos em outros alfabetos.

### *TB 49/67 Documentação técnico-científica*

Esta Norma define o campo de aplicação, identifica e classifica 122 espécies diferentes de documentos técnico-científicos.

### *NBR 5892/89 Normas para datar*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para indicação de data de um documento ou acontecimento. Aplica-se a datas históricas que têm como referência o início da era cristã situado no começo do ano 1.

### *NBR 6021/94 Apresentação de periódicos – Procedimento*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a apresentação dos elementos que constituem a publicação periódica. Destina-se a orientar a produção editorial e gráfica da publicação, no sentido de facilitar sua utilização pelo leitor.

### *NBR 6022/94 Apresentação de artigos e periódicos –*

### *Procedimento*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a apresentação dos elementos que constituem o artigo. Destina-se a autores e editores de periódicos de natureza técnico-científica.

### *NBR 6023/89 Referência bibliográfica*

Esta Norma fixa as condições exigíveis pelas quais devam ser referenciadas as publicações mencionadas num determinado trabalho, relacionadas em bibliografias ou objeto de resumos ou resenhas. Pode ser aplicada também à referência de material especial. Destina-se a autores, editores e bibliotecários, na compilação de referências para inclusão em bibliografias. Não se aplica nem substitui as descrições bibliográficas usadas em biblioteca.

### *NBR 6024/89 Numeração progressiva das seções de um documento*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para um sistema de numeração progressiva das divisões e subdivisões do texto de um documento, de modo a expor com clareza a seqüência, importância e inter-relacionamento da matéria, e a permitir a localização imediata de cada parte. Esta Norma se aplica à redação de todos os tipos de documentos, com exceção daqueles que possuem sistematização própria.

### *NBR 6025/80 Revisão tipográfica – Procedimento*

Esta Norma destina-se a estabelecer regras de revisão de provas tipográficas, com a finalidade de simplificar o trabalho do revisor e o da oficina tipográfica. Não se aplica a qualquer alteração ou correção do texto original antes de ser entregue a composição tipográfica, aplica-se porém a todas as alterações efectuadas pelo autor no texto já composto.

### *NBR 6026/94 Legenda bibliográfica – Procedimento*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a apresentação de legenda bibliográfica em publicações periódicas. Destina-se a possibilitar que cada página isolada identifique a publicação a que pertence.

*NBR 6027/89 Sumário*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a estrutura, localização e aspecto tipográfico do sumário. Aplica-se especialmente a publicações periódicas e seriadas, livros, folhetos e outros documentos que exijam visão de conjunto e facilidades de localização dos assuntos tratados.

*NBR 6028/87 Resumos – Procedimento*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para redação e apresentação de resumos. Aplica-se a qualquer tipo de texto.

*NBR 6029/93 Apresentação de livros – Procedimentos*

Esta Norma fixa as condições exigíveis quanto a apresentação dos elementos que constituem o livro. Destina-se a editores e autores. Esta Norma não se aplica à apresentação de publicações periódicas nem a outros suportes da informação escrita.

*NBR 6030/80 Apresentação de ofício ou carta formato A-4*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a apresentação de ofício ou carta em formato A4 (210 mm × 297 mm), estabelecendo a distribuição dos campos destinados a elementos que neles obrigatoriamente figuram.

*NBR 6031/80 Correções datilográficas*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a correção em trabalhos datilografados. Aplica-se a qualquer tipo de trabalho feito por datilógrafo(a) em entidades públicas ou privadas.

*NBR 6032/89 Abreviação de títulos de periódicos e publicações seriadas*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para uniformizar as abreviaturas de títulos de periódicos e publicações seriadas, com o fim de simplificar as referências constantes de bibliografias, citações e legendas bibliográficas.

*NBR 6033/89 Ordem alfabética – Procedimento*

Esta Norma fixa os critérios de aplicação da ordem alfabética em listas, índices, catálogos, bibliografias e trabalhos de natureza semelhante.

*NBR 6034/89 Preparação de índice de publicações*

Esta Norma fixa as condições exigíveis de apresentação e os critérios básicos para a compilação de índice de publicações. Destina-se principalmente às publicações técnicas e científicas cuja extensão e complexidade exijam rápida localização das informações contidas no texto. Não se aplica aos índices automatizados que obedecem a diretrizes próprias.

*NBR 9578/86 Arquivo*

Esta Norma define os termos empregados nos arquivos em geral.

*NBR 10518/92 Preparação de indicadores de Bibliotecas e CDI*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a organização e informação básica de guias de bibliotecas, centros de informação e documentação.

*NBR 10519/88 Critérios de avaliação de documentos e arquivos*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a racionalização dos arquivos brasileiros, públicos e privados, estabelecendo preceitos capazes de orientar a ação dos responsáveis pela análise e seleção de documentos, com vista à fixação de prazos para sua guarda ou eliminação.

*NBR 10520/92 Apresentação de citações em documentos – Procedimento*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para apresentações de citações em documentos e destina-se a orientar autores e editores.

*NBR 10521/88 Numeração internacional para ISBN*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para atribuição de um número a cada livro e tem por finalidade identificar, em termos internacionais, um título ou determinada edição de um título, particularizando inclusive a editora. Assim, o ISBN referencia um título e edição específicos, justificando-se, por tanto, sua impressão no livro.

*NBR 10522/88 Abreviação na descrição bibliográfica*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para uniformizar a forma das abreviaturas, mais comumente usadas, em português, na descrição bibliográfica de documentos em general, especialmente monografias.

*NBR 10523/88 Entrada para nomes de língua portuguesa em registros bibliográficos*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para uniformizar a forma de escolha das entradas para nomes de língua portuguesa e o estabelecimento dos respectivos cabeçalhos em registros bibliográficos.

*NBR 10524/88 Preparação de folha de rosto de livro*

Esta Norma fixa as condições exigíveis na preparação da folha-de-rosto de livro e a forma como deve ser apresentada. Sua finalidade é permitir aos editores apresentar a folha-de-rosto de um livro, de modo a facilitar seu uso pelos bibliógrafos, bibliotecários e usuários.

*NBR 10525/88 Numeração internacional para publicações seriadas*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para defi-

nir e promover o uso de um código (ISSN), para identificação única de cada publicação seriada.

*NBR 10526/88 Editoração de traduções*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para identificação e apresentação de traduções em publicações impressas.

*NBR 10527/87 Teclado para digitação de senha utilizado na automação bancária e comercial numéricos e alfabéticos*

Esta Norma padroniza a correspondência entre os caracteres numéricos e alfabéticos dos teclados para digitação de senha utilizados pelo cliente em automação bancária e comercial. Recomenda o posicionamento relativo das teclas de 0 a 9 e das teclas com funções "Cancelar" e "Entrar".

*NBR 10528/88 Cartão plástico de débito, crédito e servs caract.: físicas e lógicas*

Esta Norma padroniza as características físicas e lógicas do cartão plástico de débito, crédito e serviços.

*NBR 10719/89 Apresentação de relatórios técnicos-científicos*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a elaboração e a apresentação de relatórios técnico-científicos. Trata exclusivamente de aspectos técnicos de apresentação, não incluindo questões de direitos autorais. Conquanto não sejam objeto desta Norma outros tipos de relatórios é opcional sua aplicação, quando oportuna. Neste caso, os documentos devem sujeitar-se, tanto quanto possível, ao disposto nesta Norma. Outros documentos tais como livros, folheto, teses, etc., devem sujeitar-se a normas específicas.

*NBR 12225/92 Títulos de lombada*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a apresentação de título de lombada em publicações. Aplica-se exclusivamente a textos em caracteres latinos, gregos ou cirílicos. Tem por finalidade oferecer aos editores regras para a apresentação dos títulos ou outra identificação nas lombadas.

*NBR 12256/92 Apresentação de originais*

Esta Norma fixa as condições exigíveis quanto a forma de apresentação de originais para publicação. Tem por finalidade orientar o autor no preparo dos originais e racionalizar o trabalho de editoração.

*NBR 12676/92 Método para análise de documentos – Determinação de seus assuntos e seleção de termos de indexação*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para a prática normalizada do exame de documentos, da determinação de seus assuntos e da seleção de termos indexação, não tratando das práticas de qualquer tipo de sistema de indexação, pré ou pós-coordenado. É dirigida para sistemas de indexação nos quais os assuntos dos documentos são expressos de forma resumida, e os conceitos são registrados através dos termos de uma linguagem de indexação. Aplica-se especialmente a serviços de indexação independentes e a serviços de indexação em rede.

*NBR 12899/93 Catalogação na publicação de monografia*

Esta Norma fixa as condições exigíveis à forma de apresentação dos dados de catalogação-na-publicação (CIP) em monografias impressas e os elementos a serem incluídos, a fim de facilitar aos bibliotecários, editores e usuários em geral a interpretação e uso desses dados.

*NBR 13031/93 Apresentação de publicações oficiais*

Esta Norma fixa as condições exigíveis para possibilitar aos editores a aplicação de regras padronizadas para apresentação de publicações oficiais brasileiras, em benefício da preservação da memória nacional.¶

## TABLA DE MATERIAS

EB = Normas de educación bibliotecaria 27, 59  
 NA = Normas para archivos 1  
 NB = Normas bibliográficas 4, 5, 9, 10, 11, 21, 28, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 51, 57, 65, 80, 94, 95, 96, 116  
 NBE = Normas para bibliotecas escolares 33, 37, 52, 56, 60, 69, 72, 90, 104  
 NBES = Normas para bibliotecas especializadas 7, 26, 67, 102, 103  
 NBN = Normas para bibliotecas nacionales/estatales 100, 109  
 NBP = Normas para bibliotecas públicas 6, 8, 12, 13, 32, 62, 66, 74, 75, 76, 77, 79, 81, 99, 105, 106, 108, 114  
 NBU = Normas para bibliotecas universitarias 17, 58, 61, 63, 64, 68, 78, 83, 84, 97, 98, 110, 111  
 NC = Normas para catalogación 3, 15, 47, 82, 85, 86, 87, 88, 89, 93, 112, 113  
 NE = Normas editoriales 30  
 NEB = Normas para edificios de bibliotecas 14, 20, 25, 34, 54, 73, 92  
 NEN = Normas para encuadernación 22, 23, 29  
 NES = Normas para estadísticas 53  
 NIIB = Normas para intercambio de información bibliográfica 31, 36, 107  
 NPI = Normas para préstamo interbibliotecario

16, 35, 39, 115  
 NRI = Normas para recuperación de información 2, 18, 38, 58  
 NSB = Normas para servicios bibliotecarios 19, 70, 71, 101  
 NT = Normas para tesauros y encabezamientos de materias 24, 48, 91  
 Normas brasileiras sobre documentação [28]

## SOBRE LOS AUTORES

Estela Morales Campos es miembro del Comité Permanente de IFLA-LAC México e investigadora titular del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB) de la UNAM.

Homero Quezada Pacheco es colaborador académico de la doctora Morales Campos y técnico académico del CUIB.¶

*Normas utilizadas en los servicios  
bibliotecarios y de información  
en América Latina y el Caribe,*  
publicación de IFLA-LAC,  
se terminó de imprimir  
en febrero de 2000.  
Tiraje 500 ejemplares.